



旅美中国科学家工程师专业人士协会 第十三届年会暨

“美中携手繁荣与旅美华人的事业发展”研讨会

**The Association of Chinese Scientists and Engineers
– USA (ACSE) 2005 Annual Conference
and Symposium of
“US-China Prosperity and Career Advancement
of Chinese American Professionals”**

October 9, 2005

**Wyndham Northwest Chicago Hotel
Itasca, Illinois, USA**

旅美中国科学家工程师专业人士协会

THE ASSOCIATION OF CHINESE SCIENTISTS AND ENGINEERS – USA

<http://WWW.ACSE.ORG>



科工专近期活动剪影



中国驻芝加哥总领事徐尽忠在科工专2004年会上致辞



参加科工专2004年会的贵宾与大家合影留念



Mr. Scott Bae代表依州州长 Mr. Rod Blagojevich
在科工专2004年会上致辞



Mr. Gene Lee 副幕僚长代表芝加哥市长
Mr. Richard Daley在科工专2004年会上致辞



吕维民副总裁(Best Buy)在科工专年会上发表主题演讲



Mr. Vinay Gundotra (Motorola) 在科工专年会上发表主题演讲



Mr. Kirk Hamsher (Abbott) 在科工专年会上发表主题演讲



参加科工专2004年会的部分赞助单位和个人合影留念



科工专近期活动剪影



参加科工专2004年会的贵宾与科工专部分领导成员合影留念



2004年科工专年会会场



科工专部分领导成员在2004年会上



科工专部分新老理事在2004年会上



北京中关村管委会夏颖奇副主任
与科工专代表团部分成员合影留念。



国务院侨办赵阳副主任，吴洪琴司长，四川省侨办
周敏谦主任与科工专代表团部分成员合影留念。



2004年海外学子北京访问团会场



7th OCS 组委会主任朱永峰与科工专代表团部分成员合影留念。



科工专近期活动剪影



科技部蒋苏南处长与科工专代表团部分成员合影留念



科工专代表团部分成员在展台前合影留念



科工专会员欢迎北京市侨办主任乔卫访问芝加哥



科工专会员欢送张钟参赞和欢迎刘俊参赞



徐尽忠总领事与部分科工专会员在春节招待会上



徐尽忠总领事和嘉宾与科工专会员共度2005新春佳节



華聯會丘超濂主席与部分科工专会员在春节招待会上



科工专部分领导成员在2005新春聚会上



THE ASSOCIATION OF CHINESE SCIENTISTS AND ENGINEERS – USA

INTRODUCTION

The Association of Chinese Scientists and Engineers – USA (ACSE) (<http://www.acse.org>) is one of the largest Chinese-American professional associations in the United States. Founded in 1992, the ACSE is an independent, non-political, not-for-profit professional organization headquartered in Chicago with regional chapters in twelve states. Consisting of eleven professional societies, including Telecommunications, Chemistry & Chemical Engineering and Pharmaceuticals, Mechanical Engineering, Management Business Administration, Economics and Finance, Medical Sciences, Industrial and Applied Mathematics, Bio-technology, Intelligent Transportation Systems, Law, Architecture Design and Realty, etc. More than one thousand members come from 30 states of USA. Over 50 percent of the members have Ph.D. degree and 40 percent of them hold Master degree.

In the past 13 years, with its principle of “Cooperate, Develop and Contribute”, ACSE has carried out many major events in the United States and China to build up network and bridge USA and China in many areas, such as sciences, technology, culture, economics and business. These activities include the spring conferences, annual convention, exchange delegations of science and technology between USA and China, job fairs, seminars on education, career development, investment, insurance, immigration, using law to protect yourself and family, culture differences between USA and China, US companies in China, entertainment activities etc., in order to serve ACSE members and communities. In the past events organized and sponsored by ACSE, many prominent leaders of industry, science, business and government were invited and attended the activities. For example, former US Defense Secretary, then Senator Mr. William Cohen, the first US ambassador Mr. R. Woodcock, former Chinese ambassador to USA Mr. Daoyu Li and many other prominent and outstanding leaders in their fields have been invited to deliver their speeches as keynote speakers in ACSE conferences and seminars. The former and present Governor of the State of Illinois Mr. George Ryan and Rod Blagojevich have recognized and applauded ACSE's services and achievement for the communities and promotion of US-China cooperation and economic development. Chicago Mayor Richard Daley said in his greetings to ACSE: “Since its founding in 1992, the ACSE has promoted mutually beneficial scientific, economic and culture exchange between the United States and China. ... Chicago is the proud beneficiary of a strong community from China that has played a significant role in the history of our city and continue to make important contributions to the collective good of all citizens.”

With the contribution to the communities and increasing economic ties between China and USA, ACSE is capable to offer more services for Chinese and American and help them in many areas. ACSE continues to serve the communities and its members to enhance the relationship between Chinese and Americans. ACSE is planning to organize spring events and seminars on the subjects of job training, start up of business, convert knowledge and technology to products and production, opportunities and challenges in USA and China, to be an entrepreneur, investment strategy, insurance, kids education, etc.



旅美中国科学家工程师专业人士协会 (ACSE)

協會簡介

旅美中国科学家工程师专业人士协会 (简称科工专协会, 万维网址:<http://www.acse.org>) 是由在美国的企业、大学、国家实验室、研究机构工作和从事专业服务的中国学人组成的非政治性、非盈利的专业团体, 于1992年四月在芝加哥成立, 在伊利诺州正式注册, 享有美国联邦政府的免税资格。

科工专协会成立十三年来, 迅速发展, 已发展累计到1000多名在册会员, 分布在全美二十多个州, 百分之九十以上的协会会员具有硕士、博士学位。协会总部设在芝加哥, 十二地方分会遍及从纽约到洛杉矶的全美各地。所属十一个专业分会涵盖了电子、信息、软件, 生物、材料、机械、医学、医药、化学和化工, 能源和环保等各科技产业门类和金融、法律、企业管理领域。科工专协会已经成为在美国最大, 最有影响力的华人专业组织之一。协会名誉顾问包括人大常委会副委员长吴阶平, 人大常委会副委员长、前中国科学院院长周光召, 国务委员、中国工程院院长、前国家科委主任宋健, 前美国总统科学顾问、前加州大学伯克利分校校长田长霖和美国首任驻中华人民共和国大使伍德科克等。

协会宗旨: 合作, 发展, 贡献

- 增进友谊, 促进合作;
- 加强交流, 提高专业水平, 促进会员的事业发展;
- 为推动中美两国之间的科技, 文化, 产业的合作发展作出贡献。

协会组织结构:

科工专协会的运作遵循协会的章程和按章程原则制定的各项工作制度。理事会是协会的最高权力机构, 会长是协会的总负责人, 理事会成员和会长均由全体会员直接选举产生。各地方分会独立选出分会会长, 并自动成为总会理事会成员。由会长提名, 经理事会批准的其他管理人员包括副会长, 秘书长, 财务总监, 出版物总编等。协会工作机构包括各职能委员会, 负责协会各项工作, 组织活动, 为会员服务, 发展和协调与其他社会团体和中美各方面的关系。协会理事会同时聘请为协会的发展, 在科技, 文化, 社区活动和中美交流各方面有崇高声望和杰出成就的人士担任协会顾问。

协会主要活动:

协会以“合作, 发展, 贡献”为宗旨, 以服务会员为己任, 扎实工作, 稳步发展, 积极开展大量高水平, 多样化的活动。

- 定期会务活动: 每年四月举办春季研讨会, 每年九月举办年会;
- 协会出版物: 科工专简讯 (已出50期) 和创业者 (PIONEERS) 杂志 (已出十二期);
- 中美交流, 为国服务活动: 协会与中国有关部委、中国科学院、中国工程院、各地方省、市都建立了联系, 每年暑期组织回国交流、考察, 接待国内访美的科技、文化代表团, 以及沟通、介绍美国企业、团体、人士访问中国;
- 学术活动: 除总会举办的研讨会外, 各专业分会组织多样化的专业学术交流, 迄今已达一百多次;
- 专业活动: 在春季研讨会和年会举办期间, 同时举办人才招聘会, 给美国各大公司和协会会员提供搭桥牵线的机会。人才招聘会迄今已举办五次。
- 学术专题: 与清华大学合作编辑出版“二十一世纪科技前沿”系列专著, 组织协会知名学者编辑, 在美、欧和国内发行, 已出版专著五本, 待出版的还有十本之多;
- 社区活动: 联合其他华人社团, 加强华人社区的凝聚力, 弘扬中华文化, 提升中国形象, 促进中美友好。

客居异乡的莘莘学子面对广阔的发展机遇和严峻的挑战, 只有奋斗才能成功, 只有合作才能发展, 只有祖国的强大才能为海外学子拓展更广阔的发展空间。广大学人求合作图发展和回馈祖国, 振兴中华的共同愿望已成为科工专协会的灵魂。协会以自己的团结、奉献和发展, 在中美两国赢得了广泛赞誉。包括美国前国防部长科恩在内的美国政要频频出席协会的活动, 中国人大常委会副委员长吴阶平、丁石孙, 国务院侨办副主任张伟超等中国高层政府官员亦莅临协会年会。江泽民主席等中国国家领导人多次接见协会领导和回国访问团。科工专协会已在美中两国主流社会奠定了自己的地位, 在广大旅美学人和华人社区中树立了自己的形象, 成为中美两国合作的桥梁, 旅美学人团结奋斗的纽带。广大会员从协会的活动分享了友谊, 分享了经验, 分享了成功。



Dr. Wenqi Luan

United, Let Us Build ACSE on A Solid Foundation

President speech in ACSE 13th annual meeting and
“US-China Prosperity and Career Advancement of Chinese
American Professionals” Symposium

October 9, 2005

Dear distinguished guests, ACSE members, ladies and gentlemen:
Good morning. On behalf of the Association of Chinese Scientists and Engineers - USA, I cordially welcome you to attend the ACSE 13th annual conference and the “US-China Prosperity and Career Advancement of Chinese American Professionals” Symposium.

First of all, I would like to take the opportunity to express my great appreciation to Consul General Mr. Jinzhong Xu and consuls from the Consulate General of Peoples' Republic of China. I would like to express my sincere thanks to our honorable guest Dr. Jinpei Cheng, Vice Minister of Science and Technology Ministry of China and the member of Chinese Academy of Sciences, and his delegation from China to attend ACSE annual conference. My thanks also goes to our speakers and all of the organizations and individuals, both from China and United States, for all of their dedication and contribution to make the conference and symposium a successful event. On behalf of ACSE, I also express my thanks to the past and present ACSE leaders, members, officers, friends, Chinese and American associations and organizations, government, media and all supporters in the United States and China, who have contributed and dedicated to ACSE growth and development in the past 13 years. Without your participation, contribution and sincere continuous support, ACSE would not grow and develop to be a great and influential professional organization.

As you know, ACSE was established in 1992 with the principal and spirit of “Cooperate, Contribute, Develop”. Our mission is to let ACSE be a platform, a bridge and a network: a platform for our members to perform and to enrich their life; a bridge to connect and promote exchanges between US and China, to overcome the barriers in career stride; a network to serve, to communicate, to share and to own a friendship for life time.

ACSE has developed to be a bridge between USA and China to promote the understanding and exchange in the areas of science, technology, education, economics, culture and business etc. ACSE has accomplished and contributed to the Chinese societies and American communities by organizing varieties of events and activities. ACSE is one of the most active and recognized organizations of Chinese professionals. There are about 90% of ACSE members hold master and doctor degrees. Many ACSE members work in universities, research institutes, corporations and companies. They are outstanding leaders or pioneers in their research and study fields. Many members start their own business and advance their careers in China or United States. Under the hard constructional work of all ACSE leaders and members, with the support from all people who care, appreciate and be proud of ACSE, we keep building the association on the solid foundation. We has strengthen ACSE in the following aspects in the past year:

ACSE By-law and Rules: A new version of ACSE By-law and Election Rule were established and approved by ACSE Board of Directors. The board also approved the established ACSE Operation Rules. The setup of these laws and rules are very important to ensure ACSE to healthy growth and better management. These laws and rules also prevent ACSE from mistakes and malfunctions of the organization and individuals, especially for ACSE leaders. It is a great and important step towards democratic and effective decision making. This great accomplishment is credited to all ACSE members, Board, advisors, and Gentai Wang, Xiaomao Wu, Zhiguang Yu, Jian Wu, Tao Zhou, Jie Xie, Tianyu Xiong, etc.

Membership/local Chapter and service improvement: Keep and improve member services to recruit new members. Keep the website and email distribution system active to enhance communication between members and chapters. The better management of the communication channels let our members get more information in time and are encouraged for more participation. Three new chapters, Boston, New York and Los Angeles, were established. To keep the communication and

information more effective, four ACSE newsletters have been sent to our members. These great achievements are attributed to the team work led by Chunlai Yang, Jie Xie, Wei Xu, Zhipeng Hao, Zhi Wang, Zheng Jin, Eileen Tao.

Science and Technology Exchange: ACSE Science & Technology and Business delegation visited China in December 2004. Delegates came from Chicago, Indiana, San Diego, California, Phoenix, Connecticut etc. and covered the fields of biotech, new materials, environmental protection, computer, software, machinery, car engine manufacture, electronic sensors, investment, business, law, etc. The delegation visited Beijing Zhongguancun, Chengdu and attend 7th Oversea Chinese Scholars conference in Guangzhou. In June 2005, ACSE Science and Technology delegation visited Dalian and Anshan and attended the second session of Cooperation and Exchange Convention of Overseas Chinese Enterprises Science and Technology Innovation. ACSE representatives attended the overseas Chinese Professionals conference in Beijing and in Wuhan. ACSE organized the Symposium of US-China Science & Technology, Education and Business Exchange in April 2005 in Chicago. The activities were very successful. ACSE not only strongly enhanced and build up the relationship with government, companies and organizations both in China and United States, but also buildup the network within our members and local chapters. The success of the activities thank to all support from China and United States and ACSE members' participation as well as the team work led by Gentai Wang, Chunlai Yang, Tao Zhou, Tianyu Xiong, Mingyuan Zhou, Xiaoqing Han, Xiaoyong Han, etc.

Financial improvement: The financial support and management are improved. There are more sponsors to support ACSE. The sponsorship program has been setup. The sponsors are from corporations, companies, individuals both in United States and China. During the last year, ACSE successfully host many activities thanks to the generous sponsors, such as Consulate General of People's Republic of China in Chicago, Motorola, Abbott Laboratories, BP, ICT, New York Life, Illinois Health Education Consortium, Xian Software Park, Changsha County Government of China, Dr. Jiangliang He, etc. ACSE has built a good relationship with United Way to get donation from our members and friends. The great achievement thanks to the team led by Tao Zhou, Zhiguang Yu, Xiao Xu, Wei Yang, etc.

General activities and public relationship: ACSE organized and co-organized several activities to enrich members life, such as Chinese New Year party, career development seminars, picnic party, dancing party, Zheng He 600th voyage anniversary, etc. ACSE appreciates the continuous support and cooperation from all Chinese societies, associations, alumni, provincial fellows. The excellent work is credited to the team led by Xiangdong Xu, Hong Jiang, Julian Zhu, Sandy Chen, etc.

China's growth and US technologies offer tremendous opportunities for Chinese American professionals. ACSE members have the following advantages in Chinese renaissance and peaceful arise: they know both Chinese and American history and culture; they have the skill and knowledge of advanced technology and management; they keep faith to the United States and love their motherland. Hence, they are able to build the bridge between China and the United States for deeper and broad cooperation and exchange in the areas of business, technology, education, etc. ACSE will do its best to serve and work for our members to contribute to the prosperity of China and US. ACSE has built a network and gather the resources together. The continuous steady economic growth and the open-door and open-mind environment in China is a golden opportunity for all of us. Today we invite our honored guests to share their insights and thoughts with us. I am sure that you will find their speech to be informative, beneficial and encouraging.

ACSE is a great Chinese professional organization. It has clear view of its mission. It has well defined law and rules. It has an enthusiastic and energetic team in which the spirit of cooperation and unity prevails. ACSE has built good relationships with other organizations both in Chinese and American societies. There are dozens of projects/technologies ready to takeoff. We all are very confident that ACSE will make great progress under the leadership of the elected president Dr. Chunlai Yang and the team. Our members, the laws and rules and the principles are the foundations for ACSE to grow. Let us keep united and build a strong and better ACSE on the solid foundation!

Wenqi Luan

Wenqi Luan, Ph.D.

President, Association of Chinese Scientists and Engineers-USA



Mr. Jinzhong Xu
Consul General of the People's Republic of China in Chicago

徐尽忠总领事

徐尽忠总领事在旅美中国科学家工程师专业人士协会 第十三届年会上的讲话 (芝加哥, 2005年10月9日)

栾文琦会长、王跟太理事长、程津培副部长、科工专的各位会员、各位来宾、各位朋友:

值此旅美中国科学家工程师专业人士协会十三届年会之际, 我谨代表中国驻芝加哥总领馆向协会及全体会员表示衷心的祝贺!

中国科技部副部长程津培院士此次访美, 专门安排时间莅临科工专年会并作报告, 我代表总领馆向代表团表示热烈欢迎。

不久前, 我们举国上下热烈庆祝了中华人民共和国成立56年周年。56年来, 全国各族人民在中国共产党的领导下, 用自己的聪明才智和勤劳的双手, 在昔日旧中国的废墟上建立起了一个欣欣向荣、充满生机的社会主义新国家, 国民经济和社会发展取得了辉煌的成就。特别是改革开放以来, 中国的面貌发生了翻天覆地的变化, 各项社会事业取得了举世瞩目的成就, 综合国力和国际地位大大提高, 人民的生活水平日益提高, 已实现了从温饱到小康的历史性跨越。以胡锦涛总书记为领导的新一代领导集体, 抓住当前难得的发展机遇, 沉着应对国内外各种挑战, 有效地进行宏观经济调控, 保证了国民经济持续、快速、健康发展。今年以来, 中国经济保持平稳较快发展, 工农业生产形势较好, 城乡居民收入继续快速增长。上半年国内生产总值达8200亿美元, 同比增长9.5%; 进出口总额6450亿美元, 同比增长23.2%。

当前, 中美关系总体发展良好。两国高层保持密切沟通和接触, 各层次各领域的交往频繁, 胡锦涛主席与布什总统多次会晤联系, 布什总统也将于今年11月访问中国。中美间对话与合作水平提高, 双方致力于加强互信, 扩大共识, 促进两国建设性合作关系在新世纪健康稳定发展。两国在经贸、科技、教育、文化等领域的合作成效显著, 在重大国际和地区问题上保持经常性磋商与协调。美中西部地区发展对华关系的积极性明显提高, 许多州市政府主要官员、议员和各界人士纷纷访华, 双方合作的领域和规模不断扩大。

科工专是旅居美国的各领域科技专业人士组成的一个重要团体, 你们在各自的专业领域都取得了骄人成就, 人才济济。协会成立以来, 经过历任会长及领导成员和全体会员的不断努力, 会务不断发展。你们在团结互助、共同发展的同时, 始终保持与祖国的紧密联系, 积极推动同国内在各领域的交流合作, 促进中美两国和人民之间的友谊与了解。祖国的发展为旅居海外的学人提供了许多新的机遇, 也提出了许多新的课题。我希望并相信, 科工专及全体会员能够继续高举“合作、发展、贡献”的创会宗旨, 在保持自身会务发展的同时。继续关心祖国的发展和需要, 利用自身的优势, 为增进中美友好合作做出新的贡献, 在报效祖国的同时实现自己的人生价值和个人理想。

最后, 祝科工专在新的形势下不断求得新的发展! 祝全体会员事业有成, 家庭幸福, 万事如意!

谢谢大家!



OFFICE OF THE GOVERNOR

JRTC, 100 WEST RANDOLPH, SUITE 16
CHICAGO, ILLINOIS 60601

ROD R. BLAGOJEVICH
GOVERNOR

September 2005

GREETINGS

As Governor of the State of Illinois, I am pleased to welcome everyone gathered for the **Association of Chinese Scientists and Engineers (ACSE) Annual Conference and Symposium**.

The work of the ACSE is to be applauded for recognizing the need to promote science and technology between China and the United States. With chapters in over 30 states and so many of their members holding PhD or master's degrees, the ACSE is well equipped to continue carrying out its mission to "Cooperate, Develop and Contribute." I am certain that all in attendance will benefit greatly from this terrific event, and I hope that each of you has a truly fulfilling experience.

On behalf of the citizens of Illinois, I offer my best wishes for an enjoyable and successful convention.

Sincerely,

Rod R. Blagojevich
Governor



RICHARD M. DALEY
MAYOR



OFFICE OF THE MAYOR

CITY OF CHICAGO

October 9, 2005

GREETINGS

As Mayor and on behalf of the City of Chicago, I am pleased to welcome everyone gathered for the 13th Annual Convention of the Association of Chinese Scientists and Engineers – U.S.A. (ACSE).

Since its founding in 1992, the ACSE has promoted scientific, economic and cultural exchange between the United States and China. With approximately 1,000 active members nationwide, the ACSE has become one of the largest Chinese American professional organizations in the country. This year's convention will allow attendees to discuss issues such as economic and technological development and the opportunity to network with other professionals.

Chicago is the proud home of a vibrant Chinese American community that has played a significant role in the history of our city and continues to make important contributions to the collective good of all citizens. I commend ACSE for your dedication to furthering friendship and economic exchange between the United States and China. Best wishes for much continued success in your endeavors.

May you all have an enjoyable and memorable event.

Sincerely,

Mayor



Dr. Jinpei Cheng (程津培博士)

中国科学技术部副部长

Vice-Minister, The Ministry of Science and Technology of China

As a Vice Minister, Dr. Cheng is in charge of National Major Basic Research Development Program (973 Program), State Key Laboratories, Project of National Key Science Engineering, and the National Science & Technology Award. His main responsibility is to drive China's fundamental research going strong and to strengthen its role as the sustainable sources of innovation for China's economic and social development.

Dr. Jinpei Cheng

Member of Standing Committee, People's Political Consultation Congress

Secretary General of the National Science and Technology Award Committee

Member of the Academic Degree Committee of the State Council

Member of Chinese Academy of Sciences

Member of The Third World Academy of Sciences

Professor, Department of Chemistry, Nankai University

EDUCATION BACKGROUND

DEGREE	YEAR	STUDY FIELD	INSTITUTION
BS	1975	Chemistry	Tianjin Normal University (Tianjin, CHN)
MS	1981	Organic Chemistry	Nankai University (Tianjin, CHN)
Ph.D.	1987	Physical Organic Chemistry	Northwestern University (Evanston, ILL, USA)

ACADEMIC WORK EXPERIENCE

12/1990 – present Professor, Dept. of Chem., Nankai University
03/1998 - 05/1998 Visiting Professor, Dept. of Chem., Utah State University
02/1997 - 03/1997 Visiting Professor, Dept. Of Chem., University of Hongkong
06/1995 - 09/1995 Visiting Professor, Dept. Of Chem., Duke University
11/1991 - 01/1993 Visiting Professor, Dept. of Chem., Utah State University
09/1988 - 11/1990 Associate Professor, Dept. of Chem., Nankai University
03/1987 - 08/1988 Post Doc. Fellow, Dept. Of Chem., Duke University
12/1982 - 02/1987 Research Assistant, Dept. Of Chem., Northwestern University

As a scientist, Dr. Cheng's significant contributions to establishing methodologies for bond energy determinations, constructing database, and widening their applications in untangling key chemical and biological problems are shown to have long lasting substance on the advancement of many areas of chemistry. His high level publications are quite impressive, as shown by the average impact of 2.474 for all papers and by as many as 37 papers in JACS, JOC, and Science.

自主创新与中国发展
——面向2020年的中国科学技术
——在芝加哥旅美中国科学家工程师专业人士协会年会上的演讲
(摘要)

中华人民共和国科学技术部副部长 程津培
2005年10月9日

会议主席, 各位同仁、各位代表, 在座的各位美国朋友:

很高兴能够参加芝加哥旅美中国科学家工程师专业人士协会年会, 并有机会向大家介绍中国科学技术事业的发展。虽然我的介绍只是管中窥豹, 我还是希望不是太枯燥, 诸位能够通过我的介绍了解中国科学技术事业的现在和未来, 并由此更多地了解中国经济和社会发展的未来。

今年是中国科技事业发展中具有里程碑意义的一年。从2003年开始, 历时两年多, 在以温家宝总理为组长、陈至立国务委员为副组长的国家规划领导小组领导下, 国家组织了2000多名科学家以及经济学家、社会学家和企业家深入研究, 公众广泛参与、形成广泛共识的基础上, 《国家中长期科学和技术发展规划》已经编制完成, 确立了到2020年中国科技发展的战略构架和宏伟蓝图。

一、认清国情, 走自主创新之路

当今世界, 经济全球化和新科技革命正以前所未有的规模和速度冲击着每个国家。中国要想在这一系列竞争中争得一席之地、立于不败之地, 我们必须要有自己参与竞争的利器: 即自主创新的能力。科技事业繁荣与否体现着一个民族自主创新能力, 科技成果形成的知识产权、新产品、新兴产业等等, 又直接影响着国家的经济、社会和文化。

本世纪头20年是中国发展的重要历史时期, 中国政府已经提出到2020年实现全面小康社会的宏伟目标, 使人均GDP从目前的1000美元提高到3000美元的水平。国际经验表明, 在这一发展阶段, 经济社会结构变化最为活跃, 传统生产要素对经济增长的贡献将出现递减趋势, 技术创新的重要性将明显上升。从现在起到2020年, 如果没有科技进步贡献率的大幅度提高和经济增长方式的根本转变, 我们将难以实现“翻两番”的目标。因此, 准确把握科学技术发展趋势, 突出自主创新这一时代主题, 加快我国科技事业发展, 把全面建设小康社会的进程建立在科技创新的基础之上, 有着极为重要的战略意义和深远的历史意义。

面对当今科技经济发展的总体态势, 世界各主要国家都做出了基本相同的战略选择, 都把科技创新作为国家战略, 把科技投资作为战略性投资, 超前部署和发展战略技术及产业。后发国家既可以借助科技革命的历史机遇, 利用后发优势实现社会生产力的跃升, 也可能拉大与先进国家的发展差距, 最终被边缘化。

中国作为世界上最大的发展中国家, 经济、社会和科学技术发展取得了巨大成就, 但远没有成为对世界有重要影响的科学技术大国。改革开放27年来, 中国经济一直保持高速增长的强劲势头, 社会生产力和综合国力不断迈上新台阶, 社会主义市场经济体制初步建立, 对外开放型经济已经形成, 各项社会事业全面发展, 人民生活总体上达到小康水平。1995年中国政府确立了“科教兴国”的国家战略, 加大了对科技发展的支持力度, 促进了科技事业的繁荣发展。目前, 我们已经形成了比较完整的学科布局, 科技活动规模迅速扩大, 科技产出水平不断提高。2004年全国R&D经费总支出占GDP的比重达到了1.35%。中国已经成为世界第五大科技论文产出国, 科技人力资源总量和研究开发人员总数分别位居世界第一和第二位。在量子信息学、纳米科学、基因组学、古生物学等领域, 我国都有杰出的成就。在经济和社会发展中, 科技进步的支撑作用日益显著。在农业方面, 生物、信息等大量实用技术的普及推广, 不仅提高了粮食产量和农民收入, 而且推动了农业现代化、信息化发展步伐; 在高新技术产业化领域, 国家级高新区、科技企业孵化器迅速发展, 成为支撑区域经济增长、促进结构调整、培育科技型中小企业的重要力量。在人口和健康方面, 在医疗技术和生物科技上取得了重要进展, 为有效控制人口数量、预防和治疗重大疾病等提供了保障。

但是, 中国科学技术的总体水平与主要发达国家和新兴工业化国家相比, 还存在较大差距, 创新能力不足将对经济社会发展和国家安全构成严重制约。从综合能力评价指标看, 主要差距表现是:

- 关键技术自给率较低。
- 发明专利数量较少。
- 科学研究质量还不高。
- 尖子人才比较匮乏。
- 科技投入不足。

解决这些问题，是新时期中国国家创新体系建设的主要课题。中国科技界面对新的历史条件，基于已有的基础，有信心、有能力抓住机遇，使中国的科学技术事业有一个较大的甚至是跨越式的发展。

二、建设创新型国家是新时期中国科技事业的伟大使命

上个世纪50年代以来，中国根据各个发展阶段的特点先后制定和实施了7个中长期科学和技术发展规划。今年国家将发布新世纪第一个《中长期科学和技术发展纲要》。这次规划和纲要提出的目标、任务、政策措施等比较准确，时代感强，重点突出，很好地体现了国家战略，提出的目标更令人振奋。

从现在起到2020年，中国科学技术发展将坚持“自主创新、重点跨越、支撑发展和引领未来”的指导思想。这一指导思想的具体含义是：作为一个发展中国家，我国需要充分利用当今日益开放的国际环境，广泛学习和借鉴各国先进技术，但必须始终把自主创新作为科技进步的基点。这里所强调的自主创新，主要包括三个方面的涵义：一是加强原始性创新，努力获得更多的科学发现和技术发明；二是加强集成创新，使各种相关技术有机融合，形成具有市场竞争力的产品和产业；三是在引进国外先进技术的基础上，积极促进消化、吸收和再创新。坚持这一指导思想，就是要以提高国家自主创新能力为核心，大力加强原始性创新、集成创新和在引进技术基础上的消化、吸收与再创新，坚持有所为、有所不为，集中力量，在关键领域实现技术跨越，支撑和引领经济社会的持续协调发展，为全面建设小康社会提供有效技术供给。

中国未来15年科学技术发展的总体目标也已经确立，即到2020年，“进入创新型国家行列，为到本世纪中叶成为世界科技强国奠定基础”。

我们根据我国的国情和目前的科技水平，确定了我国建设创新型国家的基本指标：到2020年，全社会研发投入占GDP比达到2.5%，科技进步贡献率达到60%以上，对外技术依存度降至30%以下，本国发明专利年度授权量和国际科学论文被引用数均进入世界前5位。

确立建设创新型国家的奋斗目标，是中国中央政府根据国家全面建设小康社会、构建社会主义和谐社会的必然要求，向科技事业发展提出的战略要求。

三、中国未来科学技术发展的重点

根据世界科学技术发展的总体趋势和中国现代化建设战略目标的要求，立足中国国情和现实需求，着眼于建设创新型国家的战略要求，从支撑引领经济社会发展出发，确定了一批重点领域和重大关键技术。同时，为了积极应对未来的挑战，对前沿技术和基础研究做出了超前部署。未来中国的科学技术发展将从以下三个方面进行部署：

第一，实施一批重大高技术战略产品和工程专项，务求取得关键技术突破，带动生产力的跨越式发展。

第二，确定一批重点领域，发展一批重大技术，提高国家整体竞争能力。

第三，把握科学基础和技术前沿，提高持续创新能力，应对未来发展挑战。

这里，我想突出强调一下加强基础研究的意义和工作部署。二十世纪后半叶以来的科学技术和高技术产业的发展呈现了一个十分鲜明的特点，即基础研究可直接形成国家核心竞争力，如核能、集成电路、生物工程、纳米等领域的科技进步就表现为基础研究与实际应用同步发展。现代科学技术发展中，科学与技术之间的相互作用越来越深入、相互转化越来越迅速，科学上的新发现常常能够在比以往短得多的时间内催生极富竞争力的新兴产业，经济竞争越来越依赖于相关基础科学研究的突破。同时，基础研究的原始创新是形成高新技术和自主创新能力的物质基础，在国家创新体系所涵括的各大系统中，以知识创新为主要标志的基础研究对于服务于国家目标的核心竞争力的构建具有全局性的战略意义。

为此，未来中国科技事业的发展首要一点就是：政府必须优化科技投入结构，有重点地向基础研究作转移。包括大幅度增加对前瞻性、前沿性和战略性高技术研究的投入，增加对基础研究的投入，切实加强与社会发展、产业共性技术相关的应用基础研究，重视对科技基础性工作和科技基础设施建设的投入，鼓励和支持科学家的自由探索，突出优秀人才及创新群体（科学家团队）的作用。中国会努力扭转当前基础研究投入比重较低的局面，努力迅速将基础研究的投入比例提高到占科技总投入的10%，进而提升到不低于15%的水平，从而为构建国家核心竞争力提供持续的原始创新源泉。

为确保未来15年中国科技发展战略目标的实现，中国政府将加快建设创新型国家的战略部署，建立一个既能够发挥市场机制配置资源的基础性作用，又能够提升国家在科技领域的有效动员能力；既能够激发创新行为主体内在活力，又能够实现系统各部分有效整合的新型国家创新体系。重点建设以企业为核心、产学研有机结合的技术创新体系；科学技术研究和高等教育紧密结合的知识创新体系；军民结合、寓军于民的国防科技创新体系；社会化的科技中介服务体系；体现各自特色和优势的区域创新体系。同时，强化国家公共科技基础条件平台建设，加强科研设施建设、科技资料 and 科学数据的收集、整理，以及科研基础设施、数据、资料等科技信息的共享机制，为全社会科技创新和产业化活动提供有效支持；创造良好发展环境，加快高新技术产业化，重点是创造有利于高新技术产业发展的环境条件，培育和建立科技创业服务体系、科技投融资体系和创业板市场，建设好国家高新技术产业开发区。

中国政府还将从科技和经济两个方面，制定和完善有关政策，充分发挥政府、企业、科研机构和高校的作用，发挥广大科技人员的积极性和创造性。这些保障性的政策将重点体现以下基本原则：

第一，支持鼓励企业成为技术创新主体。

第二，大幅度增加科技投入，提高经费使用效益。

第三，深化科研机构改革。

第四，加快建设创新人才队伍。

这里我还要特别强调一下海外人才。未来中国科技发展把充分利用全球科技资源、加大吸引留学人才和海外高层次人才工作力度作为重要内容。希望通过相应的政策措施，实施优秀留学人才回国服务计划；采取团队引进、核心人才带动引进、高新技术项目开发引进等方式，建立符合留学人员特点的引才机制；进一步加大高层次人才公开招聘力度，实验室主任、重点科研机构学术带头人以及其他高级科研岗位等逐步实行海内外公开招聘；同时，吸引海外高层次优秀科技人才和团队来华工作，对招聘的外籍杰出科技人才，适当放宽申请长期居留证的条件等等。这些政策、措施的制订和实施，将为海外人才归国创新、创业和以多种形式为国服务营造更加良好的环境，提供更加广阔的舞台。

第五、积极扩大对外开放。

四、国际科技合作

今年是中美政府间科技合作协定签署25周年。1979年，邓小平先生访问美国期间与卡特总统签署了中美政府间科技合作协定。25年来，中美科技合作一直受到两国领导人的重视，其间虽然经历了一些曲折，但是总体上发展顺利，建立了稳定、深入、持久的双边科技合作与交流机制。现在，在平等、互利、互惠的基础上，两国间的科技合作活动已经形成了良好的局面，取得了长足的进步。科技合作往往是贸易和经济合作的先导，我们两国间的科技合作促进了双方科技和经济社会的发展，密切了双边经贸关系，为稳定和推动中美关系的发展做出了突出贡献。

到目前，中国政府与152个国家和地区建立了科技合作关系，与96个国家签订了政府间的科技合作协定，共加入了1000多个国际科技合作组织。近年来，中国政府通过积极推进人类基因组计划、全球环境变化计划、欧洲伽利略计划、ITER（热核聚变）谈判、欧洲核子中心等双边与多边科技合作，中国科学家更广泛地参与了重大国际科技合作计划，更多地走上国际科学舞台，一个全方位、多层次、多渠道、多领域、高水平的国际科技合作与交流局面已经形成。

目前，中国国际科技合作正在发生重要转变：一是从学习、模仿为主的合作，转变为以提高自主创新能力为目的的合作；二是由政府为主体的合作，转变为政府、科研院所、高校、企业等多元化主体参与的合作；三是从过去“引进来”为主的合作，转变为“引进来”和“走出去”相结合的合作。今后中国国际科技合作将更加开放，讲求实效，主动积极。

各位同仁、各位代表，各位科技界的才俊：

科技的灵魂在于创新，科技的根本在于人才。广大海外学人是中国人力资源的重要组成部分，是推动国家经济、科技和社会发展，实现中华民族伟大复兴的一支战略力量。大批留学人员和海外学者回国工作，为推动国家的科技创新与进步做出了重要贡献。当前，我们国家经济社会发展正处于重要的战略机遇期，进入了加快推进现代化建设、全面建设小康社会的新阶段。建设惠及十几亿人口、更高水平的小康社会，我国已经具备了很多有利的基础和条件；同时也面临诸多制约。其中最重要的制约因素之一就是我们科技创新能力还不够强、自主创新能力还比较薄弱，其关键就在于我们高水平的拔尖科技人才还相当缺乏。国家发展的机遇和对人才的渴求为广大海外学人施展才华、实现人生价值提供了宝贵的机遇。诸位生逢其时，中国科技事业未来发展天地广阔；投身到中国科技事业未来发展一定大有可为，也必定大有作为。

谢谢大家！



Mr. David Lum

Mr. David Lum
Chairman of Asian Business Council
Director, Asia/Pacific Product & Support Operations,
Motorola Corporation

How to Help Yourself Find Career Success in the US

You've done a wonderful job in setting yourself up for a successful life by getting the education that you needed to get a successful job and profession. You have a great job with wonderful pay and benefits. But as you work, you start to see that your career seems to be going slower than most of your peers and you start to wonder why. This presentation will discuss the concept of career development in the US, what it takes to succeed in Corporate America, and how Asians are impacted by it through our culture and value system.

David Lum is currently the Director of Asia/Pacific Product & Support Operations for the Government and Enterprise Mobility Solutions business in Motorola. For the past 22½ years, David has worked in the land mobile two-way radio business and has extensive experience in a wide variety of markets and applications that use two-way voice and wireless data radio systems. David's work experience includes product development, systems marketing, manufacturing, systems engineering, field engineering, project and program management, engineering training, and business development.

Prior to relocating back to Schaumburg in early 2003, David spent 5¼ years working in Business Development for Motorola's Asia/Pacific division living in Singapore. David travelled frequently to many customer locations within Asia to promote radio systems and advise on design, spoke at technical conferences and seminars, presented to many government officials and heads-of-state, and educated customers and regulators on technology trends and applications. David also contributed to the industry by writing magazine articles that have been published internationally.

David has a Bachelor's of Science Degree in Electrical Engineering from the University of Illinois at Urbana-Champaign and a Master's of Science Degree in Management from the Lake Forest Graduate School of Management. In his spare time, David is an adjunct faculty member at the Lake Forest Graduate School of Management, teaching project management. David also serves as President of the Asian Business Council, an employee-based network inside Motorola, and also started two Toastmasters Clubs and served as President. David also contributes his time towards the National Association of Asian American Professionals (NAAAP) Chicago chapter as a senior advisory council member to help Asians in the area to improve their professional careers through development.

Originally born and raised in the United States of America, David has worked in the Asia region over the past 12 years, and currently lives in the US with his family. David's hobbies include aviation (where he is a licensed private pilot), reading, microcomputing, teaching, movie-watching, golf, and spending time with his family.



Dr. William Kirschenbaum
Chairman of Triglobal Capital Holding Group

Dr. William Kirschenbaum started with the international consulting firm Booz, Allen & Hamilton and ran the Eastern Region and Europe in the areas of External Strategic Planning, Mergers & Acquisitions and Corporate Valuations. He consulted for companies such as Quaker State Oil, Sears, British American Tobacco, and Royal Dutch Shell and a number of American and European real estate firms. He headed the Investment Banking Department of a Wall Street firm where he performed all types of corporate finance activities for many American and foreign companies. Dr. KIRSCHENBAUM served as President of a public company, whose stock was listed on the Exchange. In two and a half years, it accumulated

Dr. William Kirschenbaum

700,000 square meters of high quality real estate for a cost that was approximately \$170,000,000 less than the appraised valuation. He founded and served as Chairman of a financial service company with banks, mortgage companies, bond firms, mortgage servicing brokerage firms, and other related activities. This company that began with nine people was also taken public. It ultimately had offices in 38 cities with a credit line \$350,000,000.

Dr. Kirschenbaum created four joint ventures in various Chinese provinces. He is board director of C.Net Software Company in Chengdu. He has awards from the Government and Liaoning Province. He is chief economic advisor in Kaifen and he was one of three foreign economic advisors to Shenyang which is the fourth largest Chinese city and its largest heavy industry center.

Dr. Kirschenbaum has written and spoken extensively in China, the U.S., Switzerland and England on all types of business and economic subjects, such as valuations and marketing of companies' assets and loans, and financial institutions'; and is an economic commentator for China Central Television (CCTV) International and Domestic on economics, finance and financial institutions. He was former Board Member of Associated Builders and Owners of New York (real estate umbrella organization). He is listed in Who's Who in America, and in Who's Who in Finance and Industry. He holds a Ph.D. in Economics from the City University of New York.

A little understood but Inevitable New Era in China's business development

Dr. William Kirschenbaum

Chinese industry has developed very rapidly over the past 20 years. The model has been gradual privatization and increased new non-governmental corporate responsibility. This change is coming against the backdrop of millions of state owned companies located without rational design across China. Most are small, inefficiently operated and technologically backward.

In the era of China's centrally planned economy companies were not established based upon appropriate economic or business models. Funded by government owned banks, companies were established to create jobs and give the appearance of "prosperity" in each geographic and administrative region.

China is now in the earliest stages of corporate consolidation. China has too many small companies. The consolidation of this vast array of companies into a smaller number of larger, more rational, better funded, more professionally managed entities that are capable of competing with major international competitors is the hoped for results.

This consolidation of Chinese companies is inevitable and potentially beneficial. A major modality that will be utilized is Merger and Acquisitions.

The maturation of Chinese companies into more professional and sophisticated entities is completely necessary in making these organizations profitable on more than just a low manufacturing cost basis in the post WTO environment.

This is especially so for technologically oriented companies which need large continuous research and development programs to compete with major international corporations.

The merger of very large scale companies in the Western Countries is a usual sight and brings no surprise. Consider behemoths such as Exxon Oil and Mobil Oil merged in the name of advancement and productivity.

Chinese management are quite unfamiliar with the theoretical underpinnings of successful growth utilizing merger and acquisitions. Additionally there is a real lack of understanding of the practical aspects of the planning, and implementation of how to use merger and acquisitions domestically or cross border to successfully enlarge and strengthen their companies.

A clear understanding of the proper uses of mergers and acquisitions the underlying factors and the mechanisms necessary for success are vital to China's further efficient development and the success of its enterprises.

This is more than merely an academic exercise but will help determine the future success of Chinese businesses in the international competitive arena.



The 13th ACSE Annual Conference and Symposium of “US-China Prosperity and Career Advancement of Chinese American Professionals”

Program (October 9, 2005, Sunday)

Place: Wyndham Northwest Chicago Hotel (Grand Ball Room I&II, Ground floor)

(400 Park Boulevard Itasca, Illinois 60143 USA, Tel: 630-7734000 Fax: 630-7734087)

- 9:00 AM – 9:30 AM: Registration, Mr. Jie Xie, ACSE VP – Membership Services
- 9:30 AM – 12:20 PM: Morning Session, Mr. Todd Zhou, ACSE VP – Corporation Relationship
- 9:30 AM – 9:40 AM: Introduction of honored guests and keynote speakers
- 9:40 AM – 9:45 AM: Welcome speech – Dr. Wenqi Luan, President of ACSE
- 9:45 AM – 9:50 AM: Announcement of ACSE election results – Dr. Gengtai Wang, Chairman of ACSE Board
- 9:50 AM – 9:55 AM: New President inaugural ceremony and speech – Dr. Chunlai Yang
- 9:55 AM – 10:10 AM: Guest speech and remark
Mr. Jinzhong Xu, Consul General, Consulate General of People's Republic of China in Chicago
Greeting letter from Governor of the State of Illinois Mr. Rod Blagojevich
Greeting letter from Mayor of the City of Chicago, Represented by
Mr. Gene Lee, Deputy Chief of Staff at Mayor Office of Chicago
Dr. Alex Hugh, Chairman of Chinese American Association of Greater Chicago
- 10:10 AM – 10:50 AM: **“Innovation and Development in China – Science and Technology to 2020”**
Keynote Speaker: Dr. Jinpei Cheng
Member of Chinese Academy of Sciences
Vice Minister of Science and Technology Ministry of China
- 10:50 AM – 11:20 AM: **“How to Help Yourself Find Career Success in the US”**
Keynote Speaker: Mr. David Lum
Director of Asia/Pacific Product & Support Operations, Motorola
Chairman of Motorola Asian Business Council
- 11:30 AM – 12:10 PM: **“The Opportunities and Investments in China”**
Keynote Speaker: Dr. William Kirschenbaum
Chairman of Triglobal Capital Holding Group
- 12:10 PM - 12:20 PM: ACSE Contribution and Sponsorship Award
- 12:20 PM – 12:25 PM: Introduce the afternoon session and speakers
- 12:25 PM - 12:30 PM: Wrap-up
- 12:30 PM – 2:00 PM: Lunch (**Wyndham Northwest Chicago Hotel, Room: Lakeshore, Ground floor**)
Luncheon Session: Dr. George Yu, ACSE Secretary General
- Speech of Mr. Yong Li, Head of Changsha County, Hunan, China
- Reward the retired board members and introduce the new board members

2:00 PM – 5:00 PM: **Afternoon Sessions**

Session A: Career Development of Chinese American Professionals

(Room: Marlborough, 2nd floor)

Moderator: Dr. Hong Jiang, Director of General Activities Committee, ACSE

1. Topic: “Your Career in the USA: Practical Tips & Suggestions to Make Your Career Work for You”

This presentation will provide some useful insights about what it takes to move your career further up the career ladder. It will also have practical tips and suggestions which you can utilize to help you move your career toward your goals. David presented this useful information in many other events, and it was very well received as being very practical and “just what the Asians needed”.

Speaker: Mr. David Lum, Chairman of Motorola Asian Business Council
Director of Asia/Pacific Product & Support Operations, Motorola

2. Topic: “Opportunities and Challenges for Chinese American Professionals in US-China Business”

Speaker: Mr. Siva Yam, President of U.S. - China Chamber of Commerce

3. Topic: “Small Business Administration Programs for Entrepreneurs”

Speaker: Mr. Steve Konkle, Small Business Administration, Economic Development Specialist

4. Topic: “Export Working Capital”

Speaker: Mr. John Novell, Small Business Administration, International Trade Specialist

5. Topic: “Legal Issues in Business Transaction: Case Study”

Speaker: Ms. May Hao, President of *MayGlobe Law Firm*

6. Topic: “Addressing Patent Protection in the Product Development Process”

Third-party patent protection can be an obstacle to product development and introduction. Some development efforts completely ignore patent issues until a late-term crisis arises. Identified too late in the product development cycle, patent issue may add unacceptable costs (e.g., royalties) or even block product introductions altogether.

At the other extreme, some would-be product development efforts get bogged down in excessive concerns over third-party patent protection without exploring the substance of the protection. Patent holders often rely on a combination of related weapons to perpetuate artificial barriers to new product entry. These weapons include (1) ominous market perceptions of extensive patent protection, (2) the complexity of multi-patent portfolios, and (3) non-specific threats of patent litigation. Surrounding each of these factors is the relatively high cost of patent legal services. Furthermore, corporate patent departments are also reluctant to undertake resource-intensive, open-ended product clearance projects. The paper provides planning suggestions, training strategies and example scenarios for addressing patent issues cost effectively and better assessing the true risk of patent infringement liability.

Managers of product development efforts can avoid costly missteps by understanding the select set of factors that affect a given product's level of patent liability risk. Example scenarios are available to illustrate how the variety of factors increase or decrease the risk of patent infringement liability.

Patent issues can be addressed cost-effectively at successive stages of product development. Patent issues can be made less costly and disruptive when patent protection evaluation is integrated into project plans. Project resources applied to patent assessments are better conserved by targeting efforts according to the stage of product development. Early efforts, for example, can be focused more on identifying problem patent holders rather than a review of all patent holders. Easy-to-use techniques are available for identifying patent holders and the associated threat level.

Finally, managers and engineers can be persuaded with minimal training to actively and effectively contribute to patent assessment efforts. Developers should avoid the "it's all legaleeze" excuse that delegates all patent issues to patent attorneys. Although developers must at times be coached (or coaxed) to digest patents line-by-line, the paper presents time-saving techniques for evaluating patents that will reduce the need for costly legal services. The paper also offers suggestions to non-lawyers regarding how to evaluate patents without unintentionally creating a damaging paper-trail.

Speaker: Mr. Steven D. Weseman, Partner of IP Focus Law Group, Ltd.

Session B: Status and Perspectives of Bio and Medical Technology Development (Room: Hampton, 2nd floor)

Moderator: Dr. Mingyuan Zhou, Director of Public Relationship Committee, ACSE

1. Topic: “DNA Microarray Technology and its Applications in Research and Drug Discovery”

The completion of a microarray experiment represents just a starting point toward understanding the biology of interest. A follow-up strategy is needed to fully elucidate the functional significance of microarray-derived measurements of differential expression. Given the fact that no single approach can fully unravel the fundamental biology that is typically quite complex, the follow-up strategy must be integrated at multiple levels encompassing bioinformatics, genomics and proteomics. In this talk, I will present an eight-step strategy to prioritize microarray-derived candidate genes and functionally characterize those *in vitro* and *in vivo*. It starts with independent confirmation of microarray results, emphasizes bioinformatic, genomic and proteomic data integration, and finishes with functional validation.

Speaker: Dr. Xinmin Li, Director of Functional Genomics, Biological Science Division,
University of Chicago

2. Topic: “Developing Immunodiagnostic Assays for a Global Market”

Accurate and rapid immunodiagnostic assays have greatly improved the quality of healthcare as well as increased business opportunities globally. This presentation will review major segments of the immunodiagnostic products and business as well as discuss present challenges and future opportunities.

Speaker: Dr. Katharine Qiu, Senior Project Manager, Abbott Laboratories

3. Topic: “New Challenges Facing Today's Pharmaceutical Industry in China”

China's highly fragmented pharmaceutical industry has been under increasing pressure from rising competition and new government requirements. In order to compete in the domestic and global markets, it is imperative for the industry to invest in R&D, to build quality systems, and to develop sophisticated R&D capability.

At the same time, the government ought to revamp the marketing practice of the industry, and to raise and reinforce regulations and quality standards to meet the growing demand for quality medicine. This presentation will provide a personal perspective on the current status of China's pharmaceutical industry and gaps between the domestic and international standards of the finished drug products.

Speaker: Dr. Yihong Qiu, Research Fellow, Global Formulation Sciences-Solids, Global Pharmaceutical
R&D, Abbott Laboratories

4. Topic: “The Impact of Human Antibody Project on the Biotech Industry in China”

Speaker: Dr. Jianxun Li, Associate Professor, Department of Oral Biology, Dental School
University of Illinois at Chicago

Session C: Live in USA: Law, Insurance, Investment, Kids Education (Room: Windsor, 2nd floor)

Moderator: Dr. Kezhun Li, Vice Secretary General, ACSE

1. Topic: “How Do Chinese Entrepreneurs Acquire Immigrant or Nonimmigrant Status in the United States”

Speaker: Dr. John Huang, President of John. Z. Huang & Associates

2. Topic: “Ten Common Mistakes in Estates Planning”

Speaker: Mrs. Wei Yang, Manager of New York Life Insurance

3. Topic: “Joining American Mainstream and Maintaining Our Own Culture Value”

Our generation, largely composed of professionals and entrepreneurs, faces tremendous cultural and economical challenges on the day that we arrived on this new land. We have endured several stages of our lives, i.e., hesitating, struggling, settling, establishing, leading and contributing. Every one of us learned lessons through direct or indirect ways. With unique qualification in education, training, experience and skills, this group of first generation Chinese immigrants rapidly rises to strong presence in the society where we live

and work with remarkable economic and social status. Thus, the challenges of joining the American mainstream and maintaining our culture value come to this generation much earlier than any other in history. The subject matter at hand becomes more critical when we take on the responsibility of raising our children. How to efficiently influence our next generation socially and culturally is the key topics of this presentation. Along the way, we will also review various stages of our generation as a whole, our difference from other groups and unique values to the society.

Speaker: Dr. Ron Li, Principal of Xilin Fenghua Chinese School at Lake Zurich, Illinois

4. Topic: “Short-Term Opportunities in China”

Speaker: Dr. Jeff Guan, President of InfoID Corporation, Chairman of FACPSU

5. Topic: “Real Estate Investment for Salaried Professionals”

Speaker: Ms. Zoe Ma, Real Estate Investment Consultant

Session D: Prospects of Hunan Changsha National Economic & Technological Development Zone (Room: Stanford, 2nd floor)

Moderator: Mr. Jeff Tao, Vice President (2000-2002), ACSE

Headed by the head of Hunan Changsha National Economic & Technological Development Zone(CNETDZ) and Changsha county, with other top officials in CNETDZ and Changsha local successful entrepreneurs, the Changsha commerce and trade delegation visits Chicago to seek investment and business cooperation opportunities. They will introduce business environment, the local unique resources, special policies to foreign investment and services provided. In addition, Changsha local entrepreneurs will share their successful business experience with you.

Founded in 1992, CNETDZ has been enjoying the high growth rate for the past decade. GDP in 2004 exceeds 10 Billion Yuan and is expected to be over 50 Billion Yuan by 2010. The growth rate is over 30% in the past few years. Most of the fortune 500 in the world have opened branches, manufacturing bases, R&D center there. CNETDZ has become the economic engine for Changsha, Hunan and midwest of China. The delegation will disclose the secrets for the economic magic.

If you want to open a venture in China, this will be a great opportunity. You will be able to talk to the officers and local entrepreneurs face to face and get the first hand information.

6:00 PM – 8:00 PM: Banquet Session, Dr. Chunlai Yang, President of ACSE

(House of Hunan Restaurant 1233 E. Golf Road, Schaumburg, IL 60173

Tel. 847-605 1166) –Optional for attendees. Pre-registration needed.

End of Program



旅美中国科学家工程师专业人士协会第十三届年会暨 “美中携手繁荣与旅美华人的事业发展” 研讨会

二零零五年十月九日，星期日

会议议程

地点: Wyndham Northwest Chicago Hotel, I & II 会议大厅

(400 Park Boulevard Itasca, Illinois 60143 USA Tel: 630-7734000 Fax: 630-7734087)

- 9:00 AM to 9:30 AM: 会议注册签到: 谢杰先生, 科工专副会长 - 会员服务
- 9:30 AM - 12:30 PM: 上午大会: 会议主持人: 周涛先生, 科工专副会长 - 企业协作
- 9:30 AM - 9:40 AM: 宣布开会及介绍嘉宾
- 9:40 AM - 9:45 AM: 科工专会长栾文琦博士讲话
- 9:45 AM - 9:50 AM: 科工专理事会主席王跟太博士介绍选举情况和宣布选举结果
- 9:50 AM - 9:55 AM: 科工专新当选会长杨春来博士就职仪式及讲话
- 9:55 AM - 10:10 AM: 中国驻芝加哥总领事馆徐尽忠总领事致辞
伊利诺州州长Rod Blagojevich代表致辞
芝加哥市长Richard Daley代表 GENE LEE 先生致辞
大芝加哥地区华侨华人联合会主席丘超濂先生致辞
- 10:10 AM - 10:50 AM: “自主创新与中国发展—面向2020年的中国科学技术”
程津培博士, 中国科学院院士, 中华人民共和国科学技术部副部长
- 10:50 AM - 11:30 AM: “如何在美发现事业成功之路”
David Lum先生, Motorola 亚太产品技术支持部总监及亚裔事务委员会主席
- 11:30 AM - 12:10 PM: “在中国的机遇与投资”
William Kirschenbaum博士, Triglobal Capital Holding Group
- 12:10 PM - 12:20 PM: 科工专颁发企业及个人赞助奖
- 12:20 PM - 12:25 PM: 介绍下午分会场专题及演讲嘉宾
- 12:20 AM - 12:30 PM: 小结
- 12:30 PM - 2:00 PM: 午餐会议: 会议主持人: 余枝广博士, 科工专秘书长
- 午餐 (Room: Lakeshore)
- 国家级长沙市经济技术开发区, 长沙县县长黎勇先生讲话
- 科工专继往开来, 开拓创新 - 表彰卸任理事和欢迎新当选理事
- 2:00 PM - 5:00 PM: 下午分会场会议

第一专题分会场 (房间: Marlborough): 旅美华人的职业发展和机遇

会议主持人: 姜洪博士, 科工专综合活动委员会主任

1. 演讲人: David Lum先生, Motorola 亚太产品技术支持部总监及亚裔事务委员会主席
题目: 在美国发展您的职业行之有效的办法与建议
2. 演讲人: 任剑浩先生, 中美总商会总会会长
题目: 旅美华裔专业人士在美中商务活动中的机遇与挑战
3. 演讲人: Steve Konkle先生, 小企业管理局, 经济发展专家
题目: 小企业管理局为企业家设置的项目
4. 演讲人: John Novell先生, 小企业管理局, 国际贸易专家
题目: 出口运作资金
5. 演讲人: 郝美英博士, MayGlobal 法律事务所总裁
题目: 商业活动中的法律问题: 案例分析
6. 演讲人: Steven Weseman先生
题目: 在产品开发过程中的专利保护

2:00 PM - 5:00 PM: 下午分会会议

第二专题分会场 (房间: Hampton): 生物与医药技术的现状和展望

会议主持人: 周明远博士, 科工专生物技术学会副会长

1. 演讲人: 李新民博士, 芝加哥大学功能遗传学中心主任
题目: 基因组学技术在基础研究和药物开发领域的应用
2. 演讲人: 邱茵博士, Abbott Laboratories 资深经理
题目: 免疫诊断试剂的开发和全球市场需求
3. 演讲人: 邱怡虹博士, Abbott Laboratories 资深研究员
题目: 今日中国医药工业所面临的挑战
4. 演讲人: 李建勋博士, 伊利诺州州立大学牙医学院口腔生物系副教授
题目: 人类抗体组计划对中国生命产业政治及经济的影响

第三专题分会场 (Room Windsor): 生活在美国 - 法律, 保险, 投资, 子女教育

会议主持人: 李克准博士, 科工专副秘书长

1. 演讲人: 黄正东博士, 黄正东律师事务所总裁
题目: 如何通过投资在美国获得移民和非移民签证
2. 演讲人: 杨维女士, 纽约财务保险经理
题目: 在财产计划中存在的十大常见错误
3. 演讲人: 李荣顺博士, 希林风华中文学校校长
题目: 融入美国主流与保持中国文化自身价值
4. 演讲人: 管锋先生, 网富公司总裁, 美南专家联合会专家委员会主席
题目: 在中国短期工作的机会
5. 演讲人: 马雪君女士, 房地产投资顾问
题目: 工薪阶层的房地产投资策略

第四专题分会场 (Room: Stanford): 长沙经济技术开发区投资贸易洽谈会

会议主持人: 陶建辉先生, 科工专副会长 (2000-2002)

由国家级长沙市经济技术开发区, 长沙县县长率领的赴美招商代表团将访问芝加哥, 以需求投资和合作的机会。该代表团由开发区的主要领导和当地的成功企业家组成。代表团将详细介绍开发区的投资环境、当地独特的资源、优惠政策以及所能为企业提供的优质服务, 还将介绍在开发区的招商项目。同时随团的企业家将与您分享他们成功的经验。

成立于1992的长沙经济技术开发区, 最近10年高速增长。2004年GDP已经超过100亿人民币, 预计2010年将达到500亿, 近年的增长速度达到30%。众多的世界500强公司在开发区开设了分支机构、生产基地或研发中心。开发区已经成为长沙、以及湖南乃至中国中西部经济发展的引擎。此次代表团将给您揭示这经济奇迹的秘密。

如果您想到中国创办企业或机构, 这将给您提供一很好的机会。您将能够与长沙的政府官员和企业进行面对面的交流, 获得第一手的信息。

6:00 PM - 8:00 PM: 晚宴 - 湘乡饭店 (House of Hunan Restaurant 1233 E. Golf Road, Schaumburg, IL 60173 Tel. 847-605 1166)

主持人: 杨春来博士, 科工专会长
(参加者需提前登记)



旅美中国科学家工程师协会2005年春季会议概况

旅美中国科学家工程师协会于四月三十日在芝加哥城西 (Schaumburg) Marriott 召开了2005春季年会。会议主题集中讨论美中科技, 教育及商务交流。多达一百余人参加了此次会议, 贵宾有中国驻芝加哥领事馆官员, 当地侨界代表, 及美国商界领袖。

会议由科工专副会长周涛主持。会长栾文琦博士和理事会主席王根太博士致简短欢迎词。大芝加哥地区华人联合会主席丘超廉先生, 芝加哥和统会会长候大正先生, 美中友协芝加哥分会主席Roger Noback 先生分别发表讲话。

会议的主题演讲首先由摩托罗拉公司工程部副总裁 Keith Tenbrook 先生开始。他的专题是“步入企业商务环境 - 科技人员的职业发展”。他从自己由一名普通员工逐步升迁的历程, 仔细分析了职业上成功的要素, 包括多种职业技能的培养, 积极的人生观, 融洽的人际关系, 以及高超的互动技巧。他的精辟论述引起了与会人士极大兴趣和热烈讨论。接着, 中国驻芝加哥领事馆教育参赞包同曾先生向大家介绍了“中国高等教育现状与发展”。国内近期的一系列教改措施有力争取教育投资多样化, 扩大在校生人数, 加强院校合并, 尽快重点扶植起几所世界一流大学, 以及利用长江学者计划引进培养一批大师级人才等。第三位演讲者是中西部企业家论坛会长, Jerry R. Mitchell Associates, Inc. 公司总裁 Jerry Mitchell 先生。他讲述了美中建立战略伙伴关系的意义及重要性, 并以自己和中国青岛市成功合作发展商务的亲身事例, 证明了双赢的可能性, 也给未来的中美商业发展指明了方向。他还以图片形式和大家分享了与中国青岛市之间的愉快经历。最后一位压轴演讲嘉宾是中国驻芝加哥领事馆科技参赞刘俊先生。他概述了中国科学技术发展现状, 目前的重点和策略。他并且指出: 作为一项长期国策, 引进先进技术和人才必将给海外众多专业人士提供史无前例的机遇和挑战。

午餐期间, 会长栾文琦向与会者简要介绍了科工专的历史和现状。秘书长余枝广提出近期一些举措及活动安排。下午进行了分组会议。科工专副会长韩晓勇主持“企业家论坛”, 涵盖了经商中的诚信问题(美国先锋集团公司总裁候大正先生), 中国规范外商投资的最新法规(资深律师黄正东博士), 以及怎样利用中国作为世界制造中心开创商业机会(富安工业公司总裁胡志强先生, 市场专家 Karl Buschmann 先生)。综合活动委员会主任姜洪主持了“企业文化与事业发展”座谈会, 议题涉及东西方企业文化比较(Sino-American Strategic Academy 总裁谭伟东博士), 职业成功的要素(Global Supply Chain & Product Integrity 副总裁徐涛博士)和商业中的策略性合作(Interface Protein Technology, Inc. 总裁韩孝清博士)。整个座谈会气氛热烈, 与会者受益非浅, 也为科工专未来的活动安排及深层次发展打下了基础。



旅美科学家工程师专业人士协会（科工专）科技代表团 参加2005中国海外学子大连创业周成绩斐然

6月22日上午，由科技部、教育部、人事部、国务院侨办、中科院、辽宁省人民政府共同主办，大连市人民政府等承办的2005中国海外学子辽宁（大连）创业周在大连星海国际会展中心隆重开幕。全国政协副主席、中国致公党中央主席罗豪才，中国科学院常务副院长白春礼，国务院侨办副主任刘泽澎等领导，以及山东省、大连市的领导同志出席了开幕式。

这次创业周活动紧紧围绕“加强国际科技合作交流，吸引海外学子回国创业”这一主题开展活动。共有来自美国、日本、英国、加拿大和澳大利亚等29个国家和地区的28个海外学子团体、1100多名海外学子携带530个项目参加了项目洽谈和国际高级人才交流活动，并与辽宁省的3000多家企业以及外省市的1000多家企业、科研院所、大专院校等单位进行了交流和洽谈，共签订合同281项，合同金额18.9亿元，引进外资3617.9万美元。

是次，旅美科学家工程师专业人士协会（科工专）组成由王跟太，熊天渝，叶红，周明远和杨维为团员的代表团，参加辽宁海外学子创业周。在大连期间，代表团成员与政府机构领导，国内企业负责人，以及来自其它国家的学子进行了广泛的交流。王跟太和周明远作为特邀代表，参加了由辽宁省副省长滕卫平主持的生物技术座谈会，探讨了生物技术的应用和发展趋势。

六月二十五日至二十七日，代表团部分成员又参加了本次创业周鞍山市活动。科工专理事会主席王跟太应邀作为海外学子代表，在鞍山市活动开幕式上作了热情洋溢的讲话，受到广泛好评，提高了科工专的知名度，扩大了科工专的影响。科工专还与鞍山市对外科技交流中心签订了合作协议书。根据此协议，鞍山市将向科工专长期提供鞍山市企事业单位的技术，项目，人才需求信息。科工专将把这些信息及时传递给科工专会员，提供中介服务，促成合作。代表团成员与鞍山市常务副市长吴野松，鞍山市科技局局长鞠幼华等领导作了广泛交流。此外，在鞍山期间，代表团部分成员还参观考察了对口企业，签订了合作意向书。

最后，代表团成员王跟太和熊天渝在北京拜访了中国科技部副部长，中科院院士程津培博士。就高科技，能源，医药，环保等领域的一系列议题，广泛交换了意见。

总之，这次科工专科技代表团回国参加辽宁海外学子创业周活动，取得了丰厚的成果。



科工专参加海外华侨华人专业协(学)会会长联席会 及第五届华侨华人专业人士创业发展洽谈会

由中国国务院侨务办公室举办的海外华侨华人专业协(学)会会长联席会于2005年8月4日至6日在北京举行。来自12个国家的60位代表57个专业团体出席了会议。会议由侨办李海峰副主任主持。侨办陈玉洁主任，人事部王晓初副部长，科学院陈竺副院长出席了会议并作重要讲话。全国人大副委员长许嘉璐接见了与会代表并发表热情洋溢的讲话。科工专会长栾文琦博士和副会长杨春来博士应邀出席了联席会议并代表科工专作了发言。衷心感谢国务院侨办对科工专的大力支持并介绍科工专近期活动情况和打算。

由中国国务院侨务办公室和湖北省人民政府暨武汉市人民政府于8月7日至9日在武汉举办的以“中部崛起，创业共赢”为主题的第五届华侨华人专业人士创业发展洽谈会(华创会)。开幕式由侨办李海峰副主任主持。侨办陈玉洁主任，湖北省长罗清泉，武汉市委书记苗圩分别致辞。科工专栾文琦会长和杨春来副会长参加了华创会并代表科工专与湖北省人才开发交流中心签定了“人才智力交流与合作框架协议”。共有2000多位各方代表参加此次盛会。其中海外代表500余人，包括华侨华人专业人士，华侨华人专业社团，工商企业界人士，世界各地湖北同乡会代表，跨国公司驻华高层人士等，共向大会提交高新技术项目400多个，签约90个项目，协议投资额30多亿元。科工专参加两会，加强了与政府，企业和社团之间的联系，为进一步深化合作与交流打下了良好的基础，取得了丰硕成果。

在北京期间，栾文琦会长和杨春来副会长与科技部领导刘俊参赞和蒋苏南处长，科工专历届领导熊天渝博士，何建良博士，李为冲博士，刘国奎博士，曾刚硕士等欢聚一堂，认真听取他们对科工专发展的建议和意见。何建良为科工专个人捐款1000美元。栾文琦会长和杨春来副会长代表科工专对他们的长期大力支持表示衷心感谢。



2004 - 2005年度组织机构

名誉顾问: 丁石孙, 黎念之, 路甬祥, 宋 健, 吴阶平, 张 雯, 周光召, 竺 玄

理事会: 王跟太(理事长), 陈翔, 戴学正, 冯朝辉, 高炜, 韩晓勇, 金征, 刘燕权, 栾文琦, 钱洪来, 时东陆, 石英, 陶颖, 王乃泰, 王志, 吴坚, 谢杰, 杨春来, 杨维, 袁亚华, 曾刚, 周涛, 朱洪潮

行政机构:

会长: 栾文琦

副会长: 韩晓勇, 吴 坚, 谢 杰, 杨春来, 杨 维, 周 涛

秘书长: 余枝广

副秘书长: 李克准

司库: 吴 坚

会计: 沈晓辉

会员服务委员会:

徐 薇 (主任), 陈 鹏, 吴晓茂, 姜 霞

公共关系委员会:

周明远 (主任), 陈 翔, 兰志勇, 刘 红

科技交流委员会:

韩孝清 (主任), 戴学正, 曾 刚, 张 坤

综合活动委员会:

姜 洪 (主任), 贡 立, 倪庆霄, 王亚军

专业活动委员会:

高求是 (主任), 刘 静, 张 业

分会活动发展委员会:

徐 晓 (主任), 刘福善, 刘新力, 陶 颖, 徐 强

新闻通讯委员会:

胡 颖 (主任), 宗 鹰

文化艺术活动委员会:

徐向东 (主任), 郑曼丽

网页管理部:

郝志鹏 (主任)

网刊管理部:

吴 坚 (主任)

会刊编辑部:

栾文琦 (主任), 胡大江, 时东陆, 童 华, 宗 鹰

丛书编辑部:

刘国奎 (主任)

旅美华人发展基金会:

王永高 (主任)

专业分会:

通讯电子工程学会:

郝志鹏 (会长), 周 涛 (副会长)

化学化工学会药学会:

栾文琦 (会长), 周麓波 (副会长)

机械材料学会:

朱元宪 (会长)

企业管理学会:

杨德志 (会长)

财经金融学会:

张 业 (会长), 郭 宏 (副会长)

医学学会:

袁 和 (会长), 刘 静 (副会长)

工业与应用数学学会:

龚东庚 (会长)

生物技术学会:

卢世江 (会长), 周明远 (副会长)

智能交通管理学会:

曾 刚 (会长)

法律学会:

黄正东 (会长), 郝美英 (副会长)

建筑设计与房地产学会:

陈 鹏 (会长)

地方分会:

Atlanta, GA:

王乃泰 (会长)

Boston, MA:

王 志 (会长)

Cincinnati, OH:

时东陆 (会长)

Connecticut:

刘燕权 (会长)

Denver, CO:

高 炜 (会长)

Indiana, IN:

钱洪来 (会长)

Los Angeles, CA:

陶 颖 (会长)

Milwaukee, WI:

朱洪潮 (会长)

New Jersey, NJ:

冯朝晖 (会长)

Phoenix, AZ:

袁亚华 (会长)

New York, NY:

金 征 (会长)

Virginia (Washington DC), VA:

石 英 (会长)

科工专驻中国首席代表:

熊天渝

科工专法律顾问:

黄正东

顾问: 何建良, 侯大正, 黄正东, 李士江, 刘立义, 罗建树, 丘超谦, 阮祖望, 王永高, 韦大同, 熊天渝, 姚海涛, 张伯科.

备注: 副会长及正副秘书长分管:

韩晓勇:

科技交流委员会, 协会战略规划, 等.

吴 坚:

网页管理部, 网刊管理部, 司库, 会计, 等.

谢 杰:

会员服务委员会, 新闻通讯委员会, 会员发展, 协调与管理, 等.

杨春来:

专业活动委员会, 分会活动发展委员会, 等.

杨 维:

公共关系委员会, 文化艺术活动委员会, 等.

周 涛:

综合活动委员会, 企业协作, 基金会, 等.

余枝广, 李克准:

协会发展及活动策划, 会务, 会刊, 丛书, 等.

专业活动委员会(高求是):

协调, 管理所有专业分会, 等.

分会活动发展委员会(徐 晓):

发展, 协调, 管理所有地方分会, 等.



ACSE 2004-2005 Organization Chart

Honorary Advisor: DING Shisun, LI Nianzhi, LU Yongxiang, SONG Jian, TIAN Changling, WU Jieping, ZHANG Wen, ZHOU Guangzhao, ZHU Xuan.

Board of Directors: WANG, GARY (Chairman), CHEN Xiang, DAI Xuezheng, FENG Zhaohui, GAO Wei, HAN Xiaoyong, JIN Zheng, LIU Yong, LUAN Wenqi, QIAN Honglai, SHI Donglu, SHI Ying, TAO Ying, WANG Naitai, WANG Zhi, WU Jian, XIE Jie, YANG Chunlai, YANG Wei, ZENG Gang, ZHOU Tao, ZHU Hongchao.

Administration: **President:** LUAN Wenqi

Vice President: HAN Xiaoyong, WU Jian; XIE Jie, YANG Chunlai, YANG Wei, ZHOU Tao

Secretary General: YU Zhiguang **Vice Secretary General:** LI Kezhun

Treasurer: WU Jian

Accountant: SHEN Xiaohui

Membership: XU Wei (Director), CHEN Peng, WU Xiaomao, JIANG Xia

Public Relationship: ZHOU Mingyuan (Director), CHEN Xiang, LAN Zhiyong, LIU Hong

Science & Technology Exchange: HAN Xiaoqing (Director), DAI Xuezheng, ZENG Gang, ZHANG Kun

General Activities: JIANG Hong (Director), GONG Li, NI Qingxiao, WANG Yajun

Professional Activities: GAO Qiushi (Director), LIU Jing, ZHANG Ye

Local Chapter: XU Xiao (Director), LIU Fushan, LIU Xingli, TAO Ying, XU Qiang

News & Communication: HU Ying (Director), ZONG Ying

Culture Activities: XU Xiangdong (Director), ZHENG Manli

Web Site: HAO Zhipeng (Director)

Electronic Magazine: WU Jian

Publishing: LUAN Wenqi (Director), HU Dajiang, SHI Donglu, TONG Hua, ZONG Ying

Series of Books for Frontier of Science & Technology: LIU Guokui (Director)

Development Foundation: WANG Yonggao (Director)

Professional Society:

Telecommunication: HAO Zhipeng, ZHOU Tao

Chemistry, Chemical Engineering & Pharmaceutical: LUAN Wenqi, ZHOU Lubo

Mechanical Engineering: ZHU Yuanxian

Management Business Administration: YANG Dezhi

Economics and Finance: ZHANG Ye, GUO Hong

Medical Science: YUAN He, LIU Jing

Industrial and Applied Mathematics: GONG Donggeng

Bio-Technology: LU Shijiang, ZHOU Mingyuan

Intelligent Transportation Systems: ZENG Gang

Law: HUANG Zhengdong, HAO Meiyang

Architecture Design and Realty: CHEN Peng

Local Chapter: Atlanta, Georgia: WANG Naitai

Boston, Massachusetts: WANG Zhi

Cincinnati, Ohio: SHI Donglu

Connecticut, Connecticut: LIU Yanquan

Denver, Colorado: GUO Wei

Indiana, Indiana: QIAN Honglai

Los Angeles, California: TAO Ying

Milwaukee, Wisconsin: ZHU Hongchao

New Jersey, New Jersey: FENG Zhaohui

Phoenix, Arizona: YUAN Yahua

New York, New York: JIN Zheng

Virginia (Washington DC), Virginia: SHI Ying

ACSE Representative in China: XIONG Tianyu

ACSE Legal Advisor: HUANG Zhengdong

Advisor: HE Jianliang, HOU David, HUANG Zhengdong, HUGH Alex, LI Shijiang, LIU Liyi, LUO Jianshu, YUAN Zhuwang, WANG Yonggao, WEI Datong, XIONG Tianyu, YAO Haitao, ZHANG Boke.

Note 1: The above names are in the alphabetic order of Chinese spelling system.

Note 2: Those Vice Presidents and secretary generals will supervise following committees:

HAN Xiaoyong: Science & Technology Exchange, Strategic Development, etc.

WU Jian: Web Site, Magazine, Economics and Finance, Treasurer, etc

XIE Jie: Membership, News & Communication, etc.

YANG Chunlai: Professional Activities, Local Chapters, etc.

YANG Wei: Public Relationship, Culture Activities, General Activities, etc.

ZHOU Tao: General Activities, Corporate Cooperation, Foundation, etc.

YU Zhiguang, LI Kezhun: Association Development & Strategic Planning, Meeting, Conference, Publishing, Series of Books, etc.

ACSE ANNOUNCEMENT AND Sponsorship Program – Year 2005

The Association of Chinese Scientists and Engineers - USA (ACSE), the largest Chinese-American Professional organization in the United States, (www.acse.org) is the largest Chinese American professional association in the United States. Founded in 1992, ACSE is an independent, non-political, not-for-profit professional organization with its headquarters in Chicago and regional chapters in over 30 states. With Twelve local chapters and eleven professional societies, including Telecommunications, Chemistry & Chemical Engineering and Pharmaceuticals, Mechanical Engineering, Management Business Administration, Economics and Finance, Medical Sciences, Industrial and Applied Mathematics, Bio-technology, Intelligent Transportation Systems, Law, Architecture Design and Realty. The association currently has accumulated over 1,000 registered members. Over 50 percent of the members have Ph.D. degrees and 40 percent of them hold Master's degrees.

The philosophy and principles of ACSE are “Cooperate, Develop and Contribute”. ACSE has organized and accomplished numbers of activities to build up the relationships between China and America in the varieties of areas, including the science and technology, finance and business, government departments, art and culture, education, etc. ACSE has excellent reputation both in China and the United States for developing and enhancing the friendship and cooperation. All the efforts and achievements of ACSE have been applauded by senior governors and prominent leaders. The first US ambassador to China Mr. Wood Cock, former US Secretary of Defense Mr. William Cohen, former Chinese Ambassador to US Mr. Daoyu Li and dozens of prominent leaders attended and addressed ACSE in annual conferences as keynote speakers. Chinese president Jiang Zemin received the ACSE delegations. The success of ACSE attributes to the contributions from all ACSE members, to the supports from the societies and communities. ACSE greatly appreciates and thanks all individuals, companies, organizations and governments for their supports and contributions.

ACSE Planned Events in Year 2005

With the participation of WTO and the award of hosting 2008 Olympic Summer Games, China is emerging as the largest, fastest growing, most exciting, important and strategic market in the world. The main goals of activities in 2004 are: (1) to offer symposiums for Chinese and American professionals to meet and exchange ideas. (2) to introduce China's special policies on overseas scholars, start-up zones and emerging new technology markets. (3) to provide an opportunity to know more about Chinese history and culture, and the excellent business and investment opportunities and environment in China. ACSE plans to host the following major activities:

- ACSE Science & Technology and Business delegation to China (December 2004).
- ACSE Chinese New Year celebration party (January 2005).
- ACSE Spring symposium – Chinese and American Companies Cooperation (April 2005).
- ACSE Science & Technology and Business delegation to China (June 2005).
- ACSE summer activities – Out-going, Barbeque, sports, entertainment, etc. (July -August 2005).
- ACSE 13th Annual Convention (September 2005).
- ACSE Chinese and American Cultural Exchange Seminar (ongoing).
- ACSE publications, book series, ACSE brochure, Website modification, ACSE Online (ongoing).

The Chinese American professionals, absorbing the cream of both western and eastern culture, combining U.S. high education with hard working attitude and well-known loyalty to employers, represent a tremendous pool of sophisticated bilingual candidates that companies can tap. As one of the major programs in the convention, ACSE is asking companies and individuals for Corporate Sponsorships as well as Convention Sponsorship and donation for this event (please refer to the Sponsorship Registration Section at end of this letter for more details). This will be a great venue for companies and individuals to meet and attract top-notch professionals in all areas, including IT, telecommunication, e-commerce, consulting, business, marketing, software engineering, electrical engineering, chemical engineering, pharmaceuticals and biotechnology, materials engineering, and etc.

ACSE Sponsorship Program

ACSE is now seeking sponsorships from corporations and individuals in China and America to financially support ACSE. It aims to furnish a unique link between American corporations and Chinese American human resources as well as Chinese business markets and opportunities. The previous year's ACSE sponsorship programs held during the ACSE Annual Conventions have were very successful, it attracted not only ACSE members, but also outside professionals from top tier companies, universities and other Asian professional organizations in US and China. It has proven to be very productive and successful. Please see the attached registration form for the sponsorship details.

Contact:

George Yu Tel: (847)935-6596, Fax: (847)938-5188,
Wei Yang Tel: (847)585-6120, Fax: (847)285-1057,
Todd Zhou Tel: (847)523-0992, Fax: (847)523-0488,
Wenqi Luan Tel: (847)609-5983, Fax: (847)540-8967,
Gary Wang Tel: (847)937-2489, Fax: (847)935-5165,

Email: george.yu@abbott.com
Email: wyang88@comcast.net
Email: todd.zhou@acse.org
Email: wluan_acse@yahoo.org
Email: gary.t.wang@abbott.com



THE ABBOTT CHINESE CULTURE NETWORK (<http://inclusion.abbott.com>)

The ACCN Vision

To further Abbott's business goals, values and interests by promoting the inclusion of the Chinese-descent employees within the mainstream Abbott culture.

The ACCN Mission

To support Abbott's diversity and inclusion initiatives, with strategies and actions focused on removing barriers, attracting and retaining talent, promoting cultural awareness and enhancing Chinese-descent employees' leadership competencies.

ACCN BENEFITS

To members

- Integrates Chinese culture into Abbott's culture
- Accelerates orientation for new employees to the community
- Increases career growth opportunities by building leadership and development
- Links with support and mentoring programs
- Increases visibility and inclusion

To Abbott

- Supports Abbott's diversity effort by appreciating different employee groups
- Promotes the company to the Chinese community
- Fosters business expansion opportunities
- Maintains a strong bond with employees by understanding their culture and interests
- Enhances employee relationships to increase trust and loyalty
- Places Abbott in a favorable light for recruiting and retention

Leaders go beyond

BP salutes the Association of Chinese Scientists and Engineers as it celebrates its 2005 annual meeting.

BP is committed to being a positive influence in the communities in which we operate. Our values, including being progressive, innovative and performance driven, are aligned with organizations like ACSE. We are proud to support your good work.



beyond petroleum™

bp.com

NEW
YORK
LIFE

紐約人壽 位居全美壽險銷售第一位*

紐約人壽的輝煌成就還包括：

- 全美最大的互惠人壽保險公司
- 名列美國財富雜誌百強企業之列
- 共有十位總統選擇紐約人壽
- 連續50年穩奪全球百萬圓桌協會*會員席位之冠
(*百萬圓桌協會以銷售業績為準，評選出全球頂尖6%的壽險精英)
- 業務遍及全球10個國家及地區(包括香港、台灣及中國大陸)，提供多種保險及財務產品

請今天就與紐約人壽聯絡！

* LIMRA國際公司個人壽險調查 —— 二零零三年第四季度結果。該調查涵蓋了全美七十五家最大壽險公司所有週期性保費及所有一次性付清保費，這七十五家公司的銷售額則佔全行業銷售的四分之三。

國粵語服務專線：1-800-838-8083

國粵語招聘專線：1-888-886-8606

www.newyorklife.com/nyl/chinese

EOE M/F/D/V

紐約人壽 傳家之保

請即聯絡我們的華語經理及保險顧問：

Greater Chicago General Office:

Highland Landmark III

3010 Highland Parkway, Suite 700, Downers Grove, IL 60515 Tel: 630-795-5000

Illinois General Office:

520 Lake Cook Road, Room 600, Deerfield, IL 60015 Tel: 847-317-9200

Schaumburg's Sales Office:

1051 Perimeter Dr., Suite 750, Schaumburg, IL 60173 Tel: 847-585-4900

经验丰富 办案精细 热诚高效 收费合理

黄正东律师事务所

JOHN Z. HUANG & ASSOCIATES, ATTORNEY AT LAW

JOHN Z. HUANG, ESQ & SHANNON M. JACKSON, ESQ

黄正东律师 莎娜.杰克逊律师

城中: 20 N. Clark St., Suite 1700, Chicago, IL 60602-5001

华埠: 2108 - B S. Archer Ave, Chicago, IL 60616

Tel: (312) 759-8500 / (312) 759-8886 Fax: (312) 759-8997

Evening Tel: (630) 986-2088

E-mail: lawyerjzh@aol.com

服务华人

秉持公道

耶鲁大学法学博士. 伊州, 纽约州联邦法院执照. 全美律师协会会员. 全美大律师事务所多年经验. 大学客座教授.

精办: 特快H-1, L-1, 快线劳工纸, 特殊人才, 国家利益豁免, 投资移民, 各类职业移民及亲属移民, 各类避难及民法庭案件.

承办: 移民手续 商业诉讼 商标版权 离婚遗嘱 公司成立 房屋买卖 破产债务 生意过户 与拥霍夫曼, 鲍姆律师(Reibman, Hoffman & Baum) 合作, 承办车祸, 工伤, 意外事故案件.

不赢官司 绝不收费

工薪族投資的最佳選擇 最佳機會

PRINTERS SQUARE 700 S. Federal Street

臨近芝加哥市中心 **最好地段**
商業區和大學區及風景區



馬雪君

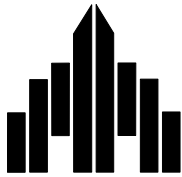
ZOE MA

@properties
Sales & Marketing

(312) 593-8515

Luxury Condo-Conversion Starting in the low \$100,000s

Studo	505-578sqft	\$115,900 to \$149,900
Jr. One Bedroom	584-830 sqft	\$126,900 to \$182,900
Delux One Bedroom	859-1192 sqft	\$198,900 to \$248,900
2 Bedrooms	1192-1433 sqft	\$254,900 to \$316,900
2 Bedrooms +	1260-1433 sqft	\$283,900 to \$329,900



AMERICAN
METRO BANK

滙通銀行

CD Special 定期存款

25 個月 4.88% APY*

限定新存款 / 新客戶 \$10,000 起

Money Market Account

活期高息存款

3.18% APY*

\$50,000 起

**Westmont 西郊分行
即將開幕**

* Annual Percentage Yields (APYs) 年利率自 10/01/05 開始計算，改變或取消不再另行通知。
提前取款會有可能罰款。此優惠到 10/31/05 截止。

開幕當天將推出多項優惠大活動

Many discounts to new accounts

Free gift, free check, good interest rate, low closing cost

凡開存款戶者贈送精緻茶杯一個，並將給予最高優惠利息

凡貸款者將優惠估價費等等多項 Closing Cost



如需詢問請洽業務經理 董吏安 (Annie Tung)

Cell: 847-845-5531

Tel: 630-323-6888

Fax: 630-323-6818



Address: 667 N. Cass Ave., Westmont, IL 60559

(趙老二餐廳與湖南超市之間)



致 谢 ACKNOWLEDGEMENT

旅美中国科学家工程师专业人士协会向下列单位对我们工作的大力支持和关心表示衷心感谢（排名不分先后，名单难免误漏，敬请原谅）：

<p>政府机构：</p> <p>中华人民共和国国务院侨务办公室，中华全国归国华侨联合会 中国科学技术部，中国教育部，中国人事部，中国科学院，欧美同学会 中华人民共和国驻芝加哥总领事馆 美国伊利诺州政府，美国芝加哥市政府 广东省，辽宁省，黑龙江省，吉林省，河北省，福建省，四川省，湖北省，甘肃省，等 北京市，上海市，广州市，成都市，哈尔滨市，沈阳市，大连市，鞍山市，长春市，厦门市， 石家庄市，苏州市，泰安市，西安市，武汉市，阜新市，杭州市，嘉兴市，宁波市，等</p> <p>协会，社团：</p> <p>大芝加哥地区华侨华人联合会 芝加哥中国和平统一促进会 芝加哥华人社团协会 芝加哥香港华协会 伊利诺州健康教育联合会 北京大学校友会 清华大学校友会 浙江大学校友会 复旦大学校友会 中国科技大学校友会 武汉大学校友会 摩托罗拉亚裔事务委员会（ABC） 亚培中华文化协会（ACCN） 加拿大中国专业人士协会 中国留学人士企业家协会-厦门 上海同乡会 东北同乡会 西北同乡会</p> <p>媒体：</p> <p>辰报 - CHINA STAR 美中新闻 - CHINESE AMERICAN NEWS 芝加哥时报 - CHICAGO CHINESE NEWS 芝加哥华语论坛 - CHICAGO CHINA NEWS & DIGEST 文化与生活 - CHINA TRIBUNE</p>	<p>公司：</p> <p>MOTOROLA ABBOTT LABORATORIE BEST BUY AIG NEW YORK LIFE 中国人本集团公司 亚美贷款公司 BP TCL集团公司 黄正东律师事务所 湘乡饭店 ICT AMERICAN METRO BANK PROPERTIES UNITED WAY</p> <p>神州时报 - CHINA JOURNAL 星岛日报 - SING TAO DAILY 世界日报 - WORLD JOURNAL</p>
--	---



鸣谢赞助单位 ACKNOWLEDGEMENT TO SPONSORS

旅美中国科学家工程师专业人士协会向下列赞助单位对我们工作的大力支持和关心表示衷心感谢（排名不分先后，金银铜牌赞助单位）：

<p>中华人民共和国驻芝加哥总领事馆 ABBOTT LABORATORIES BP CHANGSHA COUNTY GOVERNMENT ICT RADIOTHERAPY ILLINOIS HEALTH EDUCATION CONSORTIUM</p>	<p>JIANGLIANG HE MOTOROLA NEW YORK LIFE XI'AN SOFTWARE PARK</p>
---	---



科工专近期活动剪影



嘉宾与科工专部分领导成员在2005春季研讨会上



嘉宾与科工专部分领导成员在2005春季研讨会上



摩托罗拉副总裁 Keith Tenbrook 先生在演讲



科工专向Keith Tenbrook 先生赠送奖牌



教育参赞包同曾先生在演讲



科工专向包同曾参赞赠送奖牌



科技参赞刘俊先生在演讲



科工专向刘俊参赞赠送奖牌



科工专近期活动剪影



Jerry R. Mitchell Associates, Inc. 公司
总裁 Jerry Mitchell 先生在演讲



中友协芝加哥分会主席 Roger Noback 先生讲话



理事会主席王根太博士致辞



会长栾文琦博士致辞



科工专副会长周涛主持会议



秘书长余枝广博士介绍近期活动安排



富安工业公司总裁胡志强先生在演讲



市场专家 Karl Buschmann 先生在演讲



科工专近期活动剪影



资深律师黄正东博士在演讲



美国先锋集团公司总裁候大正先生在演讲



Keith Tenbrook 先生与摩托罗拉的科工专会员合影



Global Supply Chain & Product Integrity公司
副总裁徐涛博士在演讲



王跟太，熊天渝与科技部副部长，中科院院士程津培博士



王跟太与鞍山市常务副市长吴野松合影



王跟太，熊天渝，杨维出席鞍山市创业周开幕式



周明远，熊天渝，王跟太在大连创业周项目洽谈会



科工专近期活动剪影



栾文琦, 杨春来与国务院侨办李海峰副主任, 谭天星副司长合影



栾文琦, 杨春来在武汉参加海外高层次人才暨专业团体负责人座谈会, 与湖北省组织副部长张兆本及社团负责人合影。



栾文琦, 杨春来在签约仪式上与湖北省组织部长宋育英合影



栾文琦, 杨春来在签约仪式上与湖北省副省长郭生练合影



栾文琦代表科工专与湖北省人才开发交流中心签定“人才智力交流与合作框架协议”



曾刚, 杨春来, 蒋苏南处长, 熊天渝, 刘俊参赞, 李为冲, 刘国奎, 何建良, 栾文琦在北京合影留念。



科工专夏季野聚餐会



西安高新区软件园与科工专在芝加哥组织人才招聘会